



asesores de gerentes emprendedores

"DONOSTIAKO MUSIKA
HAMABOSTALDIA, S.A."ko akziodunetako
accionistas

A los accionistas de:
"QUINCENA MUSICAL
DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A."

2016 EKITALDIKO URTEKO KONTUEN
AUDITORETZA INDEPENDENTEAREN TXOSTENA

INFORME DE AUDITORIA INDEPENDIENTE
DE CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2016

Nº de Protocolo: 34/17

San Sebastián, a 27 de marzo de 2017
Donostian, 2017ko martxoaren 27an



URTEKO KONTUEN AUDITORETZA INDEPENDENTEAREN TXOSTENA

“DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.”ko akziodunei

Auditatu ditugu **“DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.”** urteko kontuak, 2016ko abenduaren 31ko ETEen balantzeak eta egun horretan amaitutako ETEen urteko ekitaldiko galdu-irabazien kontuak, ETEen ondare garbiaren aldaketen egoera orriak eta ETEen memoriak osatuak, eta idazki honi erantsiak

Administratzaileen erantzukizuna urteko kontuei buruz

Administratzaileen ardura da erantsitako urteko kontuak formulatzea, eta kontu horietan islatzea **“DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.”**ren ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi leiala, Spainian finantza-informazioaren arloan entitateari aplikatu behar zaion arau-esparruaren arabera (erantsitako memoriako 2.1. Oharrean identifikatua), eta urteko kontuak iruzurraren edo erroreen ondoriozkoak akats materialik gabe egiteko beharrezkotzat jotzen den barnekontrolaren arabera.

INFORME DE AUDITORIA INDEPENDIENTE DE CUENTAS ANUALES

A los accionistas de **«QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.»**

Hemos auditado las cuentas anuales de **“QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.”** que comprenden el balance de pymes al 31 de diciembre de 2016, la cuenta de pérdidas y ganancias de pymes, el estado de cambios en el patrimonio neto de pymes y la memoria de pymes correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de **“QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.”** de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la *nota 2.1* de la memoria adjunta, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.



Member of Russell Bedford International

Auditorearen erantzukizuna

Gure ardura da erantsitako urteko kontuetan buruzko iritzia ematea, gure auditorian oinarrituta. Spainian kontuen auditoria egiteko indarrean dagoen erregulazio-araudiaren arabera egin dugu auditoria. Araudi horrek agintzen du etikako betekizunak betetzea, eta auditoria planifikatzea eta gauzatzea, arrazoizko segurtasunez baiezatu ahal izateko urteko kontuetan ez dagoela akats materialik.

Auditoria egitean, urteko kontuetan ematen diren zenbatekoei eta informazioari buruzko auditoriako ebidentzia lortzeko prozedurak aplikatu behar dira. Procedura horiek auditorearen juzguaren araberako hautatuko dira, barne hartuz, urteko kontuetan, dela iruzurrarengatik edo dela erroreengatik, akats materialak egoteko arriskuen balorazioa. Arrisku-balorazio horiek egitean, auditoreak kontuan izaten du entitateak urteko kontuak formulatzeko ezarritako barne-kontrola, auditoriako prozedura egokiak diseinatu ahal izateko zirkunstantzien arabera, baina ez entitatearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko. Auditorian sartzen dira, halaber, aplikatutako kontabilitate-politiken egokitasunaren ebaluazioa eta zuzendaritzak egindako kontabilitate-estimazioen arrazoizkotasuna, urteko kontuak multzoan hartuta aurkezteko moduaren ebaluazioarekin batera.

Uste dugu, lortu dugun auditoriako ebidentziak behar adinako oinarri egokia eskaintzen duela gure auditore-iritzia emateko.



Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las cuentas anuales adjuntas basada en nuestra auditoría. Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la auditoría de cuentas vigente en España. Dicha normativa exige que cumplamos los requerimientos de ética, así como que planifiquemos y ejecutemos la auditoría con el fin de obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales están libres de incorrecciones materiales.

Una auditoría requiere la aplicación de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los importes y la información revelada en las cuentas anuales. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluida la valoración de los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error. Al efectuar dichas valoraciones del riesgo, el auditor tiene en cuenta el control interno relevante para la formulación por parte de la entidad de las cuentas anuales, con el fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye la evaluación de la adecuación de las políticas contables aplicadas y de la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, así como la evaluación de la presentación de las cuentas anuales tomadas en su conjunto.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión de auditoría.

Iritzia

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek “**DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.**” 2016ko abenduaren 31n zuen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi leiala erakusten dute, alderdi garrantzitsu guztietañ, eta gauza bera esan daiteke egun horretan amaitutako urteko ekitaldian egindako eragiketen emaitzei buruz ere, finantza-informazioaren arloan aplikatzeko zaion arau-esparruaren arabera eta, bereziki, esparru horretan jasotako kontabilitate-printzipio eta -irizpideen arabera.

Opinión

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la sociedad “**QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN, S.A.**” a 31 de diciembre de 2016, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Donostian, 2017ko martxoaren 27an

San Sebastián, a 27 de marzo de 2017



AGEM CONSULTORES Y AUDITORES, S.L.
(ROAC-S2107)

Kontu-Ikuskari Bazkidea/Socio auditor
Eider Ibarzabal Barrenechea



AGEM CONSULTORES Y
AUDITORES, S.L.

Año 2017 N° 03/17/01019
SELLO CORPORATIVO: 96,00 EUR

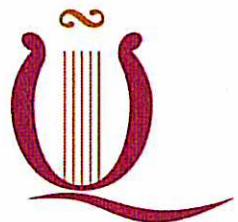
Informe de auditoría de cuentas sujeto
a la normativa de auditoría de cuentas
española o internacional

ETEen URTEKO KONTUAK

2016ko EKITALDIA/

CUENTAS ANUALES DE PYMES

EJERCICIO 2016



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

QUNCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A. ETE BALANTZEA 2016 EKITALDIAN/BALANCE DE PYMES AL CIERRE DEL EJERCICIO 2016 (Eurotan/Euros)

AKTIBOA/ ACTIVO	Memoriaren oharrak/Notas de la memoria	2016	2015
B) AKTIBO KORRIENTEA/ ACTIVO CORRIENTE		356.155,81	545.694,57
III. Merkataritza Zordunak eta kobratzeko bestelako kontualy/ Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	4.2, 6	88.070,76	186.468,16
3. Bestelako zordunak/ Otros deudores		88.070,76	186.468,16
VI. Epe laburreko aldizkapenak/ Periodificaciones a corto plazo		0,39	5.431,39
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokeideak/ Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	4.2	268.084,66	353.795,02
1. Diruzaintza/ Tesorería		268.084,66	353.795,02
AKTIBOA GUZTIRA/ TOTAL ACTIVO (A+B)		356.155,81	545.694,57
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA/ PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Memoriaren oharrak/Notas de la memoria	2016	2015
A) ONDARE GARBIA/ PATRIMONIO NETO		118.366,54	177.704,88
A-1) Fondo propioak/ Fondos propios	4.2, 8	118.366,54	177.704,88
I. Kapitala/ Capital		60.112,02	60.112,02
1. Kapital eskrirutatua/ Capital escruturado		60.112,02	60.112,02
III. Erreserbak/ Reservas		117.592,86	400.168,40
VII. Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio	3	(59.338,34)	(282.575,54)
C) PASIBOA KORRIENTEA/ PASIVO CORRIENTE		237.789,27	367.989,69
I. Epe laburreko hornidurak/ Provisiones a corto plazo	4.5	168.259,09	139.410,16
IV. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak/ Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	4.2, 7	69.530,18	228.579,53
1. Hornitzailaek/ Proveedores		0,00	7.799,99
2. Bestelako hartzekodunak/ Otros acreedores		69.530,18	220.779,54
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA/ TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+C)		356.155,81	545.694,57

Donostian, 2017ko martxoaren 27an/ San Sebastián, a 27 de marzo de 2017

D. Bingen Zubiria Gorostidi	D. José Angel Muñoz Otaegi	Dª. Miren Begoña Arzalluz Loroño
Dª. Aitziber Atorrasagasti Calcedo	D. Denis Ibxaso González	D. Imanol Lasa Cebeiro
Dª. Mª José Tellería Etxeberria	D. Mikel Irizar Intxausti	D. Eneko Goia Laso
Dª. Miren Azkarate Villar	D. Ernesto José Gasco Gonzalo	D. Ramón Etxezarreta Aizpízu

Memoria honetan 1 eta 15 artean zenbaturik dauden oharrak 2016ko abenduaren 31ko Balantzearen parte dira.
Las notas 1 a 15 de la presente Memoria forman parte integrante del Balance a 31 de diciembre de 2016.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteo
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.
ETE GALDU IRABAZIEN KONTUA 2016 EKITALDIAN/ CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DE PYMES
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2016
(Eurotan/ Euros)

	Memoriaren oharrak/ Notas de la memoria	(Zorra) Hartzekoduna/ (Debe) Haber	(Zorra) Hartzekoduna/ (Debe) Haber
		2016	2015
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia/ Importe neto de la cifra de negocios	4.4	1.057.689,34	1.239.016,38
5. Ustiapeneko bestelako sarrerak/ Otros ingresos de explotación	4.4, 4.6, 4.7, 11	1.113.500,00	1.000.000,00
6. Pertsonal-gastuak/ Gastos de personal	4.4	(473.657,48)	(471.428,56)
7. Ustiapeneko bestelako gastuak/ Otros gastos de explotación	4.4, 10	(1.762.474,55)	(2.186.155,26)
10. Hornidura-soberakinak/ Exceso de provisiones	4.5	0,00	130.381,19
12. Bestelako emaitzak/ Otros resultados	4.4	5.604,35	1.392,86
A) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+5+6+7+10+12)		(59.338,34)	(286.793,39)
13. Sarrera finantzarioak/ Ingresos financieros	4.4	0,00	4.217,85
B) EMAITZA FINANTZARIOA/ RESULTADO FINANCIERO (13)		0,00	4.217,85
C) ZERGA AURREKO EMAITZA/ RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A+B)		(59.338,34)	(282.575,54)
19. Mozkinen gaineko zerga/ Impuestos sobre beneficios.	4.3, 9	0,00	0,00
D) EKITALDIKO EMAITZA/ RESULTADO DEL EJERCICIO (C+19)		(59.338,34)	(282.575,54)

Donostian, 2017ko martxoaren 27an/ San Sebastián, a 27 de marzo de 2017

D. Bingen Zupiria Gorostidi

D. José Angel Muñoz Otaegi

Dª. Miren Begoña Arzalluz Loroño

Dª. Aitziber Atorrasagasti
Calcedo

D. Denis Ibxaso González

D. Imanol Lasa Cebriño

Dª. Mª José Tellería Etxeberria

D. Mikel Irizar Intxausti

D. Eneko Goia Laso

Dª. Miren Azkarate Villar

D. Ernesto José Gasco Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta Alzpizu

Memoria honetan 1 eta 15 artean zenbaturik dauden oharrak 2016ko abenduaren 31 ekitaldi galera eta irabazien kontuaren parte dira.
Las notas 1 a 15 de la presente Memoria forman parte integrante de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio finalizado
el 31 de diciembre de 2016.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.

2016ko ABENDUAREN 31n AMAITUTAKO EKITALDIAN ETEen ONDARE GARBIAN IZANDAKO ALDAKETEN EGOERA-ORRIA/ ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO DE PYMES CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2016

(Eurotan/ Euros)

	Kapitala/ Capital	Erreserbak/ Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza/ Rdos ejerc. Anteriores	Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio	GUZTIRA/ TOTAL
A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA/ SALDO, FINAL DEL AÑO 2014	60.112,02	573.955,08	(16.484,76)	(157.301,92)	460.280,42
B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITU/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	60.112,02	573.955,08	(16.484,76)	(157.301,92)	460.280,42
I. Galdu-irabazien kontuaren emaitza/ Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias				(282.575,54)	(282.575,54)
IV. Ondare garbiaren bestelako aldaketak/ Otras variaciones del patrimonio neto		(157.301,92)		157.301,92	0,00
C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA/ SALDO, FINAL DEL AÑO 2015	60.112,02	416.653,16	(16.484,76)	(282.575,54)	177.704,88
D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITU/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2016	60.112,02	416.653,16	(16.484,76)	(282.575,54)	177.704,88
I. Galdu-irabazien kontuaren emaitza/ Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias				(59.338,34)	(59.338,34)
IV. Ondare garbiaren bestelako aldaketak/ Otras variaciones del patrimonio neto		(299.060,30)	16.484,76	282.575,54	0,00
E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA/ SALDO, FINAL DEL AÑO 2016	60.112,02	117.592,86	0,00	(59.338,34)	118.366,54

Donostian, 2017ko martxoaren 27an/ San Sebastián, a 27 de marzo de 2017

D. Bingen Zupuria Gorostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

Dña. Miren Begona Arzalluz Loroño

Dña. Aitziber Atorrasagasti
Calcedo

D. Denis Itxaso González

D. Imanol Lasa Cebeiro

Dña. M. José Tellería Etxeberria

D. Mikel Irizar Intxausti

D. Eneko Goia Laso

Dña. Miren Azkarate Villar

D. Ernesto José Gasco Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta Aizpizua



**2016ko abenduaren 31n
amaitutako urteko ekitaldiaren
ETEen memoria**

**Memoria de PYMES
del ejercicio anual terminado el
31 de Diciembre de 2016**

**1. OHARRA.- SOZIETATEAREN
JARDUERA.-**

DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA S.A. Sozietatea 1990eko abenduaren 17an eratu zen, eta eratu zenetik ez du izendapen soziala aldatu.

Sozietateak Kursaal Zentroan du egoitza / Zurriola Etorbidean, 1 zenbakian, Donostian.

Merkataritza Erregistroan idatzi dira, 2012ko otsailaren 14ko datarekin, 2011ko martxoaren 29ko Akziodunen Batzar Orokorean hartutako erabakia, sozietatearen estatutuetako 2. eta 27. artikuluen aldaketa, eta erredakzio berrian adierazi da irabazi asmorik gabeko sozietate bat dela eta urtero-urtero Donostiako Musika Hamabostaldia egitea eta musikaren zabalkundearen alorreko Hamabostaldiaren adierazpen eta jarduera osagarriak sustatzea, bultzatzea eta egitea dela sozietatearen helburua.

Kapital Sozietateen Legea -testu bategina Legegintzako 1/2010 Errege Dekretuaren bitartez onartu zen, uztailaren 2an, Merkataritza Kodea eta xedapen osagarriak aplikatzeko zaizkio.

**NOTA 1.- ACTIVIDAD DE LA
SOCIEDAD.-**

La QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A. se constituyó el 17 de Diciembre de 1.990, no habiendo modificado su denominación social desde su constitución.

Su domicilio social se encuentra en el Centro Kursaal / Avenida de la Zurriola, nº 1 de Donostia - San Sebastián.

Se inscribió en el Registro Mercantil con fecha 14 de Febrero de 2012, el acuerdo tomado en la Junta General de Accionistas de fecha 29 de Marzo de 2.011, de modificación de los artículos 2 y 27 de los estatutos sociales, indicando en su nueva redacción que se trata de una sociedad sin ánimo de lucro y que tiene por objeto la realización anual de la Quincena Musical de Donostia-San Sebastián, así como la promoción, fomento y realización de otras manifestaciones y actividades de difusión musical complementarias de la Quincena.

Se le aplica la Ley de Sociedades de Capital, cuyo texto refundido se aprobó por Real Decreto legislativo 1/2010, de 2 de julio, Código de Comercio y disposiciones complementarias.



**2. OHARRA.- URTEKO KONTUAK
AURKEZTEKO OINARRIAK.-**

2.1.- Irudi fidela

Sozietatearen 2016ko abenduaren 31ko kontabilitate-erregistroak oinarri hartuta prestatu dira 2016ko ekitaldiko Urteko Kontuak, eta Enpresa Txikien eta Ertainen Kontularitzarako Plan Orokorra onartu duen 1515/2007 Errege Dekretuan bildutako kontabilitate-printzipioak eta balorazio-irizpideak aplikatu ditu, eta kontularitzaren alorrean indarrean diren gainerako lege-xedapenak, eta Sozietatearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi zintzoa erakusten dute.

Aurreko ekitaldiari zegozkien Urteko kontuak 2016ko martxoaren 23ean Akziodunen Batzar Orokorrak onartu zituen.

2.2.-Derrigorrezkoak izan gabe aplikatu diren kontabilitate-printzipioak

Sozietatearen urteko kontuak aurkeztekо aplicatu diren kontabilitate-printzipioak eta -irizpideak memoriaren 4. oharrean biltzen dira, eta ez da aplicatu derrigorrezkoa ez den printzipiorik.

**NOTA 2.- BASES DE
PRESENTACION DE LAS CUENTAS
ANUALES.-**

2.1.-Imagen fiel

Las Cuentas Anuales del ejercicio 2016 adjuntas han sido formuladas por los Administradores a partir de los registros contables de la Sociedad a 31 de Diciembre de 2016 y en ellas se han aplicado los principios contables y criterios de valoración recogidos en el Real Decreto 1515/2007, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad de Pymes y el resto de disposiciones legales vigentes en materia contable, y muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad.

Las Cuentas Anuales del ejercicio anterior fueron aprobadas por la Junta General de Accionistas el 23 de Marzo de 2016.

2.2.-Principios contables no obligatorios aplicados

Los principios y criterios contables aplicados para la formulación de las cuentas anuales de la Sociedad se resumen en la Nota 4 de la Memoria, no habiendo aplicado ninguno que no fuera obligatorio.



2.3.-Ziurgabetasunaren balorazioaren eta estimazioaren alderdi kritikoak

Urteko Kontuak gauzatzean, Soziitateko administratzaleek burututako kalkuluak erabili dira, kontuetan agertzen diren zenbait aktibo, pasibo, diru-sarrera, gastu eta konpromiso balioztatzeko. Oinarrian, kalkulu horiek honako kontzeptu hauei dagokie:

- Aktiboaak narriatzeagatik egon daitezkeen galerak (ikus 5. eta 6. oharrak).
- Aktibo materialen eta ukiezinen balibitzta (ikus 5. oharra).
- Zuzkidurak eta kontingentziak (ikus 4. 5.oharra)

Kalkulu horiek 2016 ekitaldi-amaieran eskuragarri zegoen informaziorik onena oinarri izan duten arren, baliteke etorkizuneko gertaeren ondorioz hurrengo ekitalditan kalkuluak aldatu behar izatea (jaistea edo igotzea). Hala ere, aldaketa horiek etorkizunerako aldaketak izango litzateke

Soziitateak martxan den enpresaren printzipioaren arabera osatu ditu bere finantza-egoerak, eta ez dago hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioari aldaketa nabarmenak eragin diezaiokeen arriskurik.

Azken ekitalditan Soziitateak galerak izan dituen arren, aipagarria da horiek modu hausnartuak egin direla, hau da, urteko aurrekonturako onartu eta kontuan hartu dira, hasiera-hasieratik alegia. Metatutako erreserbak erabiliz egin zaie aurre galdera horiei.

2.3.-Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

En la elaboración de las Cuentas Anuales adjuntas se han utilizado estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad para valorar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos (ver Notas 5 y 6).
- La vida útil de los activos materiales e intangibles (ver Nota 5).
- Las provisiones y contingencias (ver Nota 4.5).

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2016, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

La Sociedad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

Si bien es cierto que la Sociedad ha obtenido pérdidas en los últimos ejercicios, cabe destacar que se han producido de forma deliberada, aprobándose y teniéndose en cuenta ya inicialmente en el presupuesto del año. Estas pérdidas han sido asumidas utilizando las reservas acumuladas.



2.4.-Informazioaren konparazioa

Urteko Kontuetan, konparazioak egin ahal izateko, egoera-balantzeari, galeren eta irabazien kontuari eta ondare garbiaren aldaketen egoerari dagozkien partidekin batera, 2016 ekitaldiko kopuruez gainera, aurreko ekitaldiari dagozkionak ere erantsi dira. Bestalde, 2016ko ekitaldian aipatutako memoria horretan bildutako informazioa 2015. ekitaldiari dagokion informazioarekin batera aurkezten da, konparazioak egin ahal izateko.

Sozietatea 2016. eta 2015. Ekitaldien Urteko Kontuak ikuskatzeria behartuta dago. Eta bata zein bestea ikuskatuta daude.

Ez dago urteko kontuak aurreko ekitaldiarekin alderatzea eragozten duen arrazoirik.

2.5.-Hainbat diru-partidatan bildutako osagaiak

Balantzean ez dago hainbat diru-partidatan bildutako osagairik.

2.6.-Aldaketak kontabilitate-irizpideetan

2016 ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa nabarmenik izan aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideei dagokionez.

2.7.-Akatsen zuzenketa

Urteko Kontuak egiterakoan ez da inolako akatsik antzeman, 2015 ekitaldiko Urteko Kontuetako zenbatekoak berriz ematea eragin duenik

2.4.-Comparación de la información

Las Cuentas Anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias y del estado de cambios en el patrimonio neto, además de las cifras del ejercicio 2016, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida en el ejercicio 2016 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2015.

La Sociedad está obligada a auditar las Cuentas Anuales de los ejercicios 2016 y 2015. El ejercicio 2015 está auditado y el ejercicio 2016 se va a auditar.

No existen causas que impidan la comparación de la Cuentas Anuales del ejercicio con el precedente.

2.5.-Elementos recogidos en varias partidas

No hay elementos del balance recogidos en varias partidas.

2.6.-Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2016 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.7.-Correcciones de errores

En la elaboración de las cuentas anuales adjuntas no se ha detectado ningún error significativo que haya supuesto la reexpresión de los importes incluidos en las cuentas anuales del ejercicio 2015.



2.8.-Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoeren eta beste gai batzuen partidei buruzko zer informazio bereizi behar den zehaztean, Sozietateak, Kontabilitatearen Plan Orokorraren Esparru Kontzeptualarekin bat eginez, 2016. ekitaldiari dagozkion urteko kontuen garrantzi erlatiboa hartu du kontuan.

2.8.-Importancia relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Sociedad, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las Cuentas Anuales del ejercicio 2016.

3. OHARRA.- EMAITZEN APLIKAZIOA.-

Administratio Kontseiluak emaitzen banaketa hau proposatuko dio Akziodunen Batzar Orokorrari, hark onar dezan:

NOTA 3.- APLICACIÓN DE RESULTADOS.-

El Consejo de Administración propondrá a la Junta General de Accionistas la aprobación de la distribución de resultados que se indica a continuación:

	Zenbatekoa eurotan 2016/ Importe euros 2016	Zenbatekoa eurotan 2015/ Importe euros 2015
<u>Banaketa-oinarriak/ Base de Reparto</u> Galerak eta Irabaziak (Galerak)/ Pérdidas y Ganancias (Pérdidas)	(59.338,34)	(282.575,54)
<u>Aplikazioa/ Aplicación</u> Boluntarioen erreserba/ Reservas voluntarias	(59.338,34)	(282.575,54)



4. OHARRA.- ERREGISTRO ETA
BALORAZIO ARAUAK.-

Honako hauek dira aplikatu diren kontabilitate-irizpideak:

4.1.- *Ibilgetu materiala*

Erosketaren prezioaren edo ekoizpen-kostuaren arabera baloratzen da, eta horren barruan sartzen dira, prezioan izandako edozein beherapen deduzitu ondoren fakturatutako zenbatekoaz gainera, martxan jarri arte sortzen diren gastu gehigarri guztiak eta lotura zuzena dutenak, hala nola berdintzeko eta eraisteko gastuak, garraioa, aseguruak, instalazioa, muntaia eta antzeko beste zenbait.

Erabiltzeko, ustiatzeko edo saltzeko urtebetetik gorako epea behar duen ibilgetu materialaren kostuaren barruan sartzen ditu Soziitateak finantzazio espezifikoarekin edo orokorrarekin zerikusia duten finantza-gastuak, erosketari, eraikuntzari edo ekoizpenari zuzenean egotz badakizkioke. Ibilgetu materialaren barruan sartzen da, halaber, eraistearen edo kentzearen ondorioz bere gain hartutako obligazioen eta aktiboari loturiko beste betebeharren gaur egungo balioaren hasierako estimazioa, hala nola birgaitze-kostuak, obligazio horiek horniduren erregistroa eragiten badute.

Soziitateak ez du bere aktiboko ondasunak eraisteko, kentzeko edo berritzeko konpromisorik. Hori dela eta, aktiboetan ez dira kontabilizatu etorkizuneko obligazio horiek estaltzeko balioak.

NOTA 4.- NORMAS DE REGISTRO
Y VALORACION.-

Los criterios contables aplicados son los siguientes:

4.1.- *Inmovilizado material*

Se valora a su precio de adquisición o a su coste de producción que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de explanación y derribo, transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares.

La Sociedad incluye en el coste del inmovilizado material que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción. Forma parte, también, del valor del inmovilizado material, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones asumidas derivadas del desmantelamiento o retiro y otras asociadas al activo, tales como costes de rehabilitación, cuando estas obligaciones dan lugar al registro de provisiones.

La Sociedad no tiene compromisos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación para sus bienes de activo. Por ello no se han contabilizado en los activos valores para la cobertura de tales obligaciones de futuro.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Ibilgetu materialari dagokion osagai baten narriaduragatiko galera erregistratzen da, baldin eta kontabilitate-balio garbia berreskura daitekeen zenbatekoa baino handiagoa bada. Berreskura daitekeen zenbatekoa arrazoizko balioaren -salmentaren kostua kenduta- eta erabilera-balioaren artean dagoen baliorik handiena izango da.

Sozietaek egindako obren edo lanen ondorioz ekitaldiaren barruan egindako gastuak dagozkion gastuen kontuetan zordunduko dira. Zabaltzearen edo hobetzearen kostuak, baldin eta ondasunen ahalmen produktiboa handitzen badute edo haien balio-bizitza luzatzen badute, aktiboan eransten dira, horren balio handienarekin. Aurtengo ibilgetu materialaren kontuak gastu horien zenbatekoaren arabera eransten dira, eta Sozietaek beretzat egindako lanak biltzen dituen diru-sarreren partidari abonatuko zaizkio.

Ibilgetu materialeko osagaien amortizazioa modu linealean egiten da, martxan jartzeko prest dauden unetik beretik eta kalkulatutako bizitza erabilgarri osoan, hondar-balio baliogabe bat estimatuz bizitza erabilgarriari dagozkion urte hauen arabera:

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiendo éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

Los gastos realizados durante el ejercicio con motivo de las obras y trabajos efectuados por la Sociedad, se cargarán en las cuentas de gastos que correspondan. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo. Las cuentas del inmovilizado material en curso, se cargan por el importe de dichos gastos, con abono a la partida de ingresos que recoge los trabajos realizados por la Sociedad para sí misma.

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

Kontzeptua/ Concepto	Amortizazioa %a/ %
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	11,20%
Altzariak / Mobiliario	10,00%
Informazioa proz. Ekipoak / Equipos proc.	16,6% y 20%

2015 eta 2016 ekitaldien itxieran ibilgetuaren elementuak erabat amortizatuta daude.

Al cierre de los ejercicios 2015 y 2016 los elementos del inmovilizado se encuentran totalmente amortizados.



4.2.- Finantza-tresnak

Sozietateak finantza-aktiboei dagokien atalean erregistratu ditu empresa batean finantza-aktibo bat sortzen duten kontratuak eta, aldi berean, beste empresa batean finantza-pasibo bat edo ondasun-tresna bat sortzen dutenak. Beraz, finantza-tresnatzat honako hauek hartzen dira:

a) Finantza-aktiboak:

- Eskudirua eta beste aktibo likido baliokideak.
- Merkataritza-eragiketen ondoriozko kredituak: bezeroak eta askotariko zordunak;
- Hirugarrenei egindako kredituak: hala nola, emandako finantza-maileguak eta -kredituak, baita aktibo ez-korronteen salmentatik sortuak ere;
- Beste enpresei erositako zor-balio adierazgarriak: hala nola obligazioak, bonuak eta ordaindukoak;
- Beste enpresei erositako ondasun-tresnak: akzioak, partaidetzak inbertsio kolektiboko erakundeetan eta beste ondasun-tresna batzuk;
- Enpresarentzat aldeko balorazioa duten deribatuak: bestek beste, etorkizunekoak, aukerak, finantza-trukeak eta atzerriko dibisen epeko salerosketa, eta
- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola gordailuak mailegu-erakundeetan, langileei emandako aurrerakinak eta kredituak, eratutako bermeak eta gordailuak, kobratzeko dibidenuak eta ondare propioko tresnen gainean eskatutako ordainketak.

4.2.- Instrumentos financieros

La Sociedad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Se consideran, por tanto instrumentos financieros, los siguientes:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;
- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;
- Valores representativos de deuda de otras empresas adquiridos: tales como las obligaciones, bonos y pagarés;
- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;
- Derivados con valoración favorable para la empresa: entre ellos, futuros, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo, y
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.



b) Finantza-pasiboak:

- Merkataritza-eragiketen ondoriozko zorrak: hornitzaireak eta hartzekodunak;
- Zorrak kreditu-erakundeekin;
- Obligazioak eta jaulkitako beste balio negoziagarriak: hala nola bonuak eta ordaindukoak;
- Enpresarentzat kontrako balorazioa duten deribatuak: besteak beste, etorkizunekoak, aukerak, finantzatrukeak eta atzerriko dibisen epeko salerosketa;
- Ezaugarri bereziko zorrak, eta
- Beste finantza-pasibo batzuk: hirugarrenekiko zorrak, hala nola mailegu-erakunde ez diren pertsona edo enpresen eskutik jasotako maileguak eta kredituak, aktibo ez korronteen erosketan sortuak barne, bermeak eta jasotako gordailuak eta hirugarrengoeak partaidetzen gainean eskatutako ordainketak.

c) Sozietatearen ondare-tresnak: funts berekien barruan sartutako finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako ohiko akzioak.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;
- Deudas con entidades de crédito;
- Obligaciones y otros valores negociables emitidos: tales como bonos y pagarés;
- Derivados con valoración desfavorable para la empresa: entre ellos, futuros, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo;
- Deudas con características especiales, y
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas



4.2.1.- Finantza-tresnak

Sozietatearen finantza-aktiboak kategoria hauetan sailkatzen dira:

- Kostu amortizatuak dituzten finantza-aktiboak: ondasunak saltzean edo enpresaren trafiko-eragiketengatik zerbitzuak ematean sortutako finantza-aktiboak edo merkataritzan jatorria ez dutenak eta ondare-tresnak edo horren eratorriak ez direnak hartzen dituzte, horiei dagozkien kobratzeak finkoak edo zehazgarriak direnean eta merkatu aktibo batean negoziatzen ez direnean.

Hasierako balioespena

Finantza-aktibo horiek hasiera batean emandako ordainaren arrazoizko balioarekin jasotzen dira, eta zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuak Galeren eta Irabazien Kontuan sartzen dira.

Hala ere, ez eguneratzearen eragina ez denen esanguratsua, gehienez urtebeteko epemuga daukaten eta kontratu-interesik ez duten merkataritza-eragiketen kredituak balio nominalaren arabera balioztatzen dira, eta baita langileentzako aurrerakinak eta kredituak, kobratzeetara zuzendutako fidantzak eta dibidenduak eta ondare-tresnen gainean egin beharreko gastuak ere, epe laburrean jasoko direnean.

4.2.1.- Activos financieros

Los activos financieros que posee la Sociedad se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a coste amortizado: activos financieros originados en la venta de bienes o en la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o los que no teniendo un origen comercial, no son instrumentos de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía fija o determinable y no se negocian en un mercado activo.

Valoración inicial

Estos activos financieros se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada, imputando a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

No obstante, lo señalado en el párrafo anterior, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual, así como los anticipos y créditos al personal, las fianzas y los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal al no ser significativo el efecto de no actualizar.



Ondorengo balioespena

Kostu amortizatuak dituzten aktiboak kostu amortizatuaren arabera balioztatzen dira, eta sortutako interesak Galeren eta Irabazien Kontuan jasotzen dira, interes efektiboaren metodoa aplikatuz.

Dena dela, gehienez urtebeteko epemuga duten aktiboak hasiera batean balio nominalaren arabera balioztatzen direnean, zenbateko horren arabera balioztatzen jarraitzen dira, narriatzen ez diren bitartean.

- Kostuak dituzten finantz-aktiboak: taldeko, talde anitzeko eta bazkideen enpresen inbertsioak eta bestelako ondare-tresnak hartzen dituzte, ezin zaienean aurreko atalean ezarritakoa aplikatu.

Hasierako balioespena

Finantza-aktibo horiek hasiera batean emandako ordainaren arrazoizko balioarekin jasotzen dira, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuak erantsita.

Valoración posterior

Los activos a coste amortizado se valoran por su coste amortizado, registrando en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias los intereses devengados aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, aquellos activos con vencimiento no superior a un año, que se han valorado inicialmente por su valor nominal, continúan valorándose por dicho importe, salvo que se hayan deteriorado.

- Activos financieros a coste: inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, y los demás instrumentos de patrimonio a los que no les sea aplicable lo dispuesto en el apartado anterior.

Valoración inicial

Los activos financieros se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Ondorengo balioespena

Kostuaren arabera balioztatzen dira, narriatzearen ondoriozko balioztatze-zuzenketan metatutako zenbatekoak kenduta. Zuzenketa horiek kalkulatzeko, liburuetan duten balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren arteko aldea hartzen da. Zenbateko berreskuragarria honela kalkulatzen da: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuak eta inbertsiotik eratorritako eskudiru-fluxuen uneko balioa. Balio berreskuragarria hobeto adierazten duen beste ebidentziarik ezean, parterik duen erakundearen ondare garbia kontuan hartzen da, balioztatzen den egunean dauden adierazi gabeko gainbalioekin zuzenduta (merkataritza-funtsa barne, halakorik balego).

Valoración posterior

Se valoran por su coste, minorado, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro. Dichas correcciones se calculan como la diferencia entre su valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se toma en consideración el patrimonio neto de la entidad participada, corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración (incluyendo el fondo de comercio, si lo hubiera).

Balioa narriadura

Ekitaldia ixtean, narriadura-testa egiten da arrazoizko balioarekin jaso ez diren finantza-aktiboetan. Narriatu direla irizten zaio finantza-aktiboaren balio berreskuragarria liburuetan duen balioa baino gutxiago denean. Hori gertatzen denean, narriatze hori Galeren eta Irabazien Kontuan jasotzen da.

Deterioro de valor

Al menos al cierre del ejercicio se realiza un test de deterioro para los activos financieros que no están registrados a valor razonable. Se considera que existe evidencia objetiva de deterioro si el valor recuperable del activo financiero es inferior a su valor en libros. Cuando se produce, el registro de este deterioro se registra en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Zehazki, eta zordun komertzialei eta kobrazeke dauden beste kontuen balioztatze-zuzenketei dagokienez, horiek kalkulatzeko Sozietateak kontuan hartzen ditu ordainketa atzeratuak izateagatik, ordaindu ez izanagatik, kaudimentezagatik edo bestelako causaren batengatik egoera irregularrean dauden bezeroen zorrak, zor horiek kobrazeke aukerarik dagoen indibidualki aztertu ostean.

Finantza-aktiboak bajan ematea

Sozietateak finantza-aktiboak bajan ematen ditu horiek iraungitzen direnean edo finantza-aktiboei dagokien fluxuen gaineko eskubideak laga direnean eta horien jabetzari dagokien arriskuak eta irabaziak transferitu direnean

Aitzitik, Sozietateak ez ditu finantza-aktiboak bajan ematen eta finantza-pasiboa aitortzen die emandako ordainaren baliokide den zenbateko batean, finantza-aktibo horiek lagatzen direnean eta jabetzari dagozkion irabaziak eta arriskuak mantentzen dituenean.

En particular, y respecto a las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, la Sociedad calcula las mismas en base a las deudas de sus clientes en situación irregular por pago atrasado, suspensión de pagos, insolvencia u otras causas, tras un estudio individualizado sobre la cobrabilidad de las mismas.

Baja de activos financieros

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Por el contrario, la Sociedad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.



4.2.2.- Finantza-pasiboak:

Finantza-pasiboak dira Sozietateak ordaintzeke dituen zorrak eta partidak, enpresaren ondasunak erosteagatik eta trafiko-eragiketan jasotako zerbitzuengatik sortu direnean. Horrez gain, finantza-pasibo dira, jatorria merkataritzan izan ez arren, ezin direnak eratorritako finantza-tresnatzat hartu.

Ordaintzeke dauden zorrak eta partidak hasiera batean emandako ordainaren arrazoizko balioarekin zenbatesten dira, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuetara egokituta. Geroago, pasibo horiek beren kostu amortizatuaren arabera balioztatzen dira.

Sozietateak finantza-pasiboak bajan ematen ditu horiek sortu dituzten obligazioak iraungitzen direnean.

Finantza-aktiboak bezala, gehienez urtebeteko epemuga daukaten eta kontratu-interesik ez duten merkataritza-eragiketen zorrak balio nominalaren arabera balioztatzen dira, horiek epe laburrean ordaintzea espero denean. Balio nominalak ez du alde handirik izaten arrazoizko balioarekin.

4.2.2.- Pasivos financieros:

Son pasivos financieros aquellos débitos y partidas a pagar que tiene la Sociedad y que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o también aquellos que sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados.

Los débitos y partidas a pagar se valoran inicialmente al valor razonable de la contraprestación recibida, ajustada por los costes de la transacción directamente atribuibles. Con posterioridad, dichos pasivos se valoran de acuerdo con su coste amortizado.

La Sociedad da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado.

Al igual que en caso de los activos financieros, en el caso de los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año, que no tienen un tipo de interés contractual y que se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal, el cual no difiere significativamente de su valor razonable.



4.3.- Irabazien gaineko zergak

Irabazien gaineko zergaren ondoriozko gastuak edo diru-sarrerak barne hartzen dituzte zerga arrunta eta zerga geroratuaren gastua edo diru-sarrera

Zerga arrunta deritzo Sozietateak ekitaldi baten irabazien gaineko zerga likidatzean ordaintzen duen zenbatekoari. Zerga arrunta murriztu egiten da, dedukzioak eta bestelako zerga-abantailak daudenean (atxikipenak eta konturako ordainketak salbu) eta aurreko ekitaldietan izandako zerga-galera konpentsagarriak uneko ekitaldian aplikatzen direnean.

Zerga geroratuaren gastua edo diru-sarrera bat dator zerga geroratuetan aktiboak edo pasiboen aitorpenarekin edo kitapenarekin. Horiek behin-behineko aldeak barne hartzen dituzte, hau da, pasiboen eta aktiboen liburuen eta horien zerga-balioaren artean dagoen aldea, hori ordaindu edo berreskura daitekeela aurreikusten denean. Halaber, barne hartzen dituzte berdintzeke dauden zerga-oinarri negatiboak eta aplicatu gabeko zerga-dedukzioen kredituak. Zenbateko horiek erregistratzeko, dagokion behin-behineko aldeari edo kredituari horiek berreskuratzean edo kitatzean espero den zerga-tipoa aplikatzen zaio.

4.3.- Impuestos sobre beneficios

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

El impuesto corriente es la cantidad que la Sociedad satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativos a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como las bases imponibles negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporal o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Behin-behineko alde ezargarri guztietau, zerga geroratuuen ondoriozko pasiboak aitortuko dira, merkataritza-funtsak edo bestelako pasiboak eta aktiboak zerga- eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez dien negozioez kanpoko eragiketa batean aitortzen direnean salbu. Halaber, mendeko edo bazkide diren enpresetan eta negozio bateratuetan, zerga geroratuuen ondoriozko pasiboak aitortuko dira, Sozietateak ezin duenean lehengoratzea kontrolatu eta ez dirudienean lehengoratuko direla.

Bestalde, zerga geroratuuen ondoriozko pasiboak aitortuko dira, baldin eta aurreikusten bada Sozietateak etorkizunean horiek efektibo bihurtzeko moduko zerga-irabaziak izango dituela.

Zerga geroratuuen ondoriozko aktiboak eta pasiboak kontrapartidekin batera Ondare Garbian jasotzen dira, ondare-kontuetan zuzeneko karguak edo abonuak egiten dituzten eragiketean sortzen direnean.

Kontabilitate-ekitaldi bakoitza ixtean, erregistratutako zerga geroratuuen aktiboak kontuan hartuko dira, eta dagozkion zuzenketak egin, etorkizunean berreskuratuko direla zalantzhan badago.

Era berean, ekitaldi bakoitza ixtean, Balantzean erregistratu gabeko zerga geroratuuen aktiboak ebaluatzen dira, eta baita aitortu ere, etorkizunean zerga-onuren bidez berreskuratuko direla uste bada.

Se reconocen pasivos por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, excepto aquellas derivadas del reconocimiento inicial de fondos de comercio o de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable y no es una combinación de negocios, así como las asociadas a inversiones en empresas dependientes, asociadas y negocios conjuntos en las que la Sociedad puede controlar el momento de la reversión y es probable que no reviertan en un futuro previsible.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos sólo se reconocen en la medida en que se considere probable que la Sociedad vaya a disponer de ganancias fiscales futuras contra las que poder hacerlos efectivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos, originados por operaciones con cargos o abonos directos en cuentas de patrimonio, se contabilizan también con contrapartida en Patrimonio Neto.

En cada cierre contable se reconsideran los activos por impuestos diferidos registrados, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos en la medida en que existan dudas sobre su recuperación futura.

Asimismo, en cada cierre se evalúan los activos por impuestos diferidos no registrados en Balance y éstos son objeto de reconocimiento en la medida en que pase a ser probable su recuperación con beneficios fiscales futuros.



4.4.- Diru-sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak eta gastuak sortze-irizpidearen arabera jasotzen dira, hau da, benetako ondasun- eta zerbitzu-korrontea sortzen denean jasotzen dira, horietatik eratorritako diru- edo finantza-korrontea edozein unetan sortzen dela ere. Diru-sarrera horiek jaso den edo jasoko den ordainaren arrazoizko balioaren arabera balioztatzen dira.

Salmenten araberako diru-sarrerak aitortzen dira saldutako ondasunaren jabetzari dagozkion arriskuak eta irabaziak erosleari transferitzen zaizkionean, eta ez da saldutako ondasun horren gaineko kudeaketarik mantentzen, ezta kontrolik ere.

Zerbitzuak ematetik eratorritako diru-sarrerak aitortzeko, kontuan hartzen da Balantza egin den egunean zerbitzua zer punturaino gauzatu den, transakzioaren emaitza fidagarritasunez zenbatets bidaiteke.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak aitortzen dira interes-tasa efektiboaren eta dibidenduen metodoa erabiliz, akzionistek horiek jasotzeko eskubidea dutenean. Edonola ere, erosketaren ostean sortutako finantza-aktiboen interesak eta dibidenduak diru-sarrera gisa jasotzen dira Galeren eta Irabazien Kontuan.

4.4.- Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. Dichos ingresos se valoran por el valor razonable de la contraprestación recibida o por recibir, deducidos descuentos e impuestos.

El reconocimiento de los ingresos por ventas se produce en el momento en que se han transferido al comprador los riesgos y beneficios significativos inherentes a la propiedad del bien vendido, no manteniendo la gestión corriente sobre dicho bien, ni reteniendo el control efectivo sobre el mismo.

Los ingresos por prestación de servicios se reconocen considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de Balance, siempre y cuando el resultado de la transacción pueda ser estimado con fiabilidad.

Los intereses recibidos de activos financieros se reconocen utilizando el método del tipo de interés efectivo y los dividendos, cuando se declara el derecho del accionista a recibirlos. En cualquier caso, los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Salmenten edo emandako zerbitzuen ondoriozko diru-sarrera gisa aitortutako zenbateko baten gaineko zalantzak balego, ziurrenik kobraztuko ez dela uste den zenbatekoa narriaduraren ondoriozko baliozuzenketa gisa erregistratuko da, eta ez diru-sarrera txikiago gisa.

4.5.- Hornidurak eta kontingentziak

Iraganeko gertaeren ondorioz sortu eta egoeraren balantzearen datan dauden obligazioak, Sozietatearentzat ondarekalteak eragin badezakete eta kitapenaren zenbatekoa eta unea zehaztugabeak direnean, egoerabalantzean hornidura gisa erregistratzen dira, obligazioa kitatzeko Sozietateak ordaindu beharko duela kalkulatzen den zenbateko probableenaren gaur egungo balioarekin.

1.- 2010eko martxoaren 3an, Gipuzkoako Lurralte Historikoko Zergen Ikuskaritzak jakinarazi zuen MUSIKA HAMABOSTALDIAK Spainian bizilekua ez dutenekin 2006, 2007, 2008 eta 2009. urteetako ekitalditan antolatutako ekitaldiekin zerikusia duten zerga-egoerak egiazatzeko eta frogatzeko jarduketei ekingo ziela. MUSIKA HAMABOSTALDIAK atxipena aplikatzen die pertsona fisikoei zuzenean ordaindutako kopuruei, baina ez erakundeei dagokienean.

Sozietateak, ondorengo ekitalditarako kontzeptu honengatik hornidura bat du erregistraturik

Cuando existan dudas relativas al cobro de un importe previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la cantidad cuyo cobro se estime como improbable se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

4.5.- Provisiones y contingencias

Las obligaciones existentes a la fecha del balance de situación surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que pueden derivarse perjuicios patrimoniales para la Sociedad cuyo importe y momento de cancelación son indeterminados se registran en el balance de situación como provisiones por el valor actual del importe más probable que se estima que la Sociedad tendrá que desembolsar para cancelar la obligación.

1.- Con fecha 3 de Marzo de 2.010 la Inspección de Tributos del Territorio Histórico de Guipúzcoa comunicó el inicio de actuaciones de verificación y constatación de las circunstancias tributarias en relación con los eventos organizados por QUINCENA MUSICAL con no residentes en territorio español durante los ejercicios 2.006, 2.007, 2.008 y 2.009. QUINCENA MUSICAL aplica retención a las cantidades satisfechas directamente a personas físicas y no cuando se trata de entidades.

La Sociedad tiene una provisión por estos conceptos para los ejercicios posteriores.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

2016an zehar hornidura horretan zuzkidura egon da, zehazki 28.848,93 eurokoa, eta 2015ko ekitaldian aldiz, Sozietateak 130.381,19 euroko itzulketa erregistratu zuen. Aldaketa horiek gertatu dira iraungitzeke dauden ekitaldietako hornidurak eguneratu direlako. 2015.12.31n eta 2016.12.31n horniduraren saldoa 139.410,16 eurokoa da eta 168.259,09 eurokoa zen, hurrenez hurren.

4.6.- *Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak*

Sozietateak jasotako diru-laguntzak kontabilizatzerakoan, irizpide hauek jarraitu ditugu:

Itzul ezin daitezkeen diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak zuzenean diru-sarrera gisa sartzen dira Ondare Garbian, eta Galeren eta Irabazien Kontuan diru-sarreratzat aitortzen dira, oinarri sistematiko eta arrazional baten gainean, diru-laguntzarekin lotutako gastutik edo inbertsiotik eratorritako gastuekin korrelazioan jarrita.

Galeren eta Irabazien Kontuan jasotzerakoan, diru-laguntza, dohaintza eta legatu mota hauek bereiziko dira:

a) Gutxieneko errentagarritasuna bermatzeko edo ustiapen-defizita orekatzea ematen direnean: ematen direneko ekitaldiaren diru-sarrera gisa jasoko dira, hurrengo ekitaldietako ustiapen-defizita finantzatzeko erabiltzen direnean salbu; azken kasu horretan, dagokion ekitaldian jasoko dira.

Durante 2016 se ha producido una dotación de esta provisión por importe de 28.848,93€, mientras que en el ejercicio 2015 la Sociedad registró una reversión por importe de 130.381,19€. Estas variaciones se producen por la actualización de la provisión para los ejercicios pendientes de prescripción. El saldo provisionado al 31.12.2015 y 31.12.2016 es de 139.410,16€ y 168.259,09€ respectivamente.

4.6.- *Subvenciones, donaciones y legados*

Para la contabilización de las subvenciones recibidas por la Sociedad, se siguen los siguientes criterios:

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan como ingresos directamente imputados al Patrimonio Neto y se reconocen en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias como ingresos sobre una base sistemática y racional de forma correlacionada con los gastos derivados del gasto o inversión objeto de la subvención.

A efectos de su imputación en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, habrá que distinguir entre los siguientes tipos de subvenciones, donaciones y legados:

a) Cuando se concedan para asegurar una rentabilidad mínima o compensar los déficit de explotación: se imputarán como ingresos del ejercicio en el que se concedan, salvo si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios.



b) Gastu zehatzak finantzatzeko erabiltzen direnean: diru-sarreratzat jasoko dira, finantzatzen dituzten gastuak sortzen direneko ekitaldi berean.

c) Aktiboak eskuratzeko ematen direnean, ekitaldiaren diru-sarrera gisa jasoko dira, zuzkidurarekin proportzioan eta ekitaldi horretan elementu horietarako egindako amortizazioaren arabera. Elementuak besterentzen badira, Balantzean zuzenduko dira, narriaduragatik edo baja emateagatik.

Itzul daitezkeen diru-laguntzak, dohaintza eta legatuak Soziitatearen pasibo gisa jasoko dira, itzuli ezin diren arte.

4.7.- Lotura duten alderdien arteko salerosketetan erabilitako irizpideak

Talde bereko enpresen arteko eragiketak, edozein dela ere lotura-maila, arau orokoren arabera kontabilizatzen dira. Egindako salerosketen helburu diren osagaiak, hasieran kontabilizatuko dira, arrazoizko balioagatik. Geroagoko balorazioa dagokion kontuetarako arau berezietan aurreikusitakoaren arabera egingo da.

Baloratzeko arau horrek Kontabilitate Plan Orokorraren urteko kontuak osatzeko 13. Arauan zehazten diren eta lotura duten alderdiei eragiten die.

b) Cuando se concedan para financiar gastos específicos: se imputarán como ingresos en el mismo ejercicio en el que se devenguen los gastos que estén financiando.

c) Cuando se concedan para adquirir activos se imputarán como ingresos del ejercicio en proporción a la dotación a la amortización efectuada en ese periodo para los citados elementos o, en su caso, cuando se produzca su enajenación, corrección valorativa por deterioro o baja en Balance.

Las subvenciones, donaciones y legados con carácter de reintegrables se registran como pasivos de la Sociedad hasta que adquieran la condición de no reintegrables.

4.7.-Criterios empleados en transacciones entre partes vinculadas

Las operaciones entre empresas del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.

Esta norma de valoración afecta a las partes vinculadas que se explicitan en la Norma de elaboración de cuentas anuales 13^a del Plan General de Contabilidad.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Zentzu horretan:

a) Empresa bat taldekozat hartuko da, baldin eta biak Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aurreikusitakoaren antzeko kontrol-harreman zuzen edo zeharkako baten bitartez lotuta badaude, edo enpresak elkarrekin diharduten pertsona jurídico baten edo gehiagoren bitartez kontrolatuta daudenean, edozein baliabideren bitartez, edo hitzarmenen edo estatutuetako klausulen arabera zuzendaritza bakar baten mende badaude.

b) Empresa bat kidetzat hartuko da, baldin eta taldeko enpresa izan gabe aipatutako zentzuan, enpresa edo pertsona fisiko nagusiek enpresa kide baten gainean eragin adierazgarria badu, urteko kontuak egiteko aipatutako 13. arauan zehazten den moduan.

c) Alderdi bat beste bati lotuta dago, baldin eta horietako batek bestearen gainean kontrola edo eragin nabarmena badu edo hura gauzatzeko aukera badu, zuzenean edo zeharka edo akziodunen edo parte-hartzaileen arteko hitzarmen edo akordioen arabera, finantzaren alorreko erabakiak edo bestearen esplotazioari dagozkionak hartzeko, urteko kontuak egiteko 15. arauan zehatz-mehatz zehaztu bezala.

En este sentido:

a) Se entenderá que una empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio, o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

b) Se entenderá que una empresa es asociada cuando, sin que se trate de una empresa del grupo en el sentido señalado, la empresa o las personas físicas dominantes, ejerzan sobre esa empresa asociada una influencia significativa, tal como se desarrolla detenidamente en la citada Norma de elaboración de Cuentas Anuales 13^a.

c) Una parte se considera vinculada a otra cuando una de ellas ejerce o tiene la posibilidad de ejercer directa o indirectamente o en virtud de pactos o acuerdos entre accionistas o participes, el control sobre otra o una influencia significativa en la toma de decisiones financieras y de explotación de la otra, tal como se detalla detenidamente en la Norma de elaboración de Cuentas Anuales 15^a.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Sozietateari lotutako alderditzat hartzen dira, taldeko enpresei, modu gehigarrian empresa elkartuei eta taldeaniztunari, Sozietatean, edo haren menderatzailean, btoa emateko eskubideetan nolabaiteko parte-hartze zuzena edo zeharkakoa duten pertsona fisikoak, halako eran non batean edo bestean eragin nabarmena edukitzeko aukera izango duen, eta baita haren hurbileko senideei, Sozietatearen edo haren menderatzailearen langile giltzarriei (enpresaren jardueren plangintza, zuzendaritzan eta kontrolean, zuzenean zein zeharka, aginpidea eta erantzukizuna duten pertsona fisikoak), horien barruan sartzen dira Administratriak eta Zuzendariak, haien senide hurbilekoekin batera, eta baita aurretik aipatutako pertsonen gainean nolabaiteko eragin nabarmena eragin dezaketen erakundeak ere. Bestalde, lotutako alderditzat hartzen dira Sozietatearekin kontseilari edo zuzendariren bat partekatzen duten enpresak, horrek bien finantza- eta esplotazio-politiketan eragin nabarmena ez duenean izan ezik, eta hala dagokionean, pertsona fisikoaren ordezkarriaren, Administratzalearen, pertsona juridikoaren, Sozietatearen hurbileko senideak.

Se consideran partes vinculadas a la Sociedad, adicionalmente a las empresas del grupo, asociadas y multigrupo, a las personas físicas que posean directa o indirectamente alguna participación en los derechos de voto de la Sociedad, o en su dominante, de manera que les permita ejercer sobre una u otra una influencia significativa, así como a sus familiares próximos, al personal clave de la Sociedad o de su dominante (personas físicas con autoridad y responsabilidad sobre la planificación, dirección y control de las actividades de la empresa, ya sea directa o indirectamente), entre la que se incluyen los Administradores y los Directivos, junto a sus familiares próximos, así como a las entidades sobre las que las personas mencionadas anteriormente puedan ejercer una influencia significativa. Asimismo tienen la consideración de parte vinculadas las empresas que comparten algún consejero o directivo con la Sociedad, salvo cuando éste no ejerza una influencia significativa en las políticas financiera y de explotación de ambas, y, en su caso, los familiares próximos del representante persona física del Administrador, persona jurídica, de la Sociedad.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

5. OHARRA.- IBILGETU MATERIALA.-

Agiri hori erantsitako egoera-balantzearen kapitulu honetan izandako mugimendua honako hau da:

NOTA 5.- MATERIAL.-

El movimiento habido en este capítulo del balance de situación adjunto es el siguiente:

DESCRIPCIÓN	31/12/2014	Altas/Bajas/ Traspasos 2015	31/12/2015	Altas/Bajas/ Traspasos 2016	31/12/2016
Ibilgetu Materiala/ Inmovilizado Material					
Beste instalazio batzuk/ Otras instalaciones	3.098,58		3.098,58		3.098,58
Altzariak/ Mórbiliario	6.170,87		6.170,87		6.170,87
Ekipo Informatikoak/ Equipos informáticos	9.836,65		9.836,65		9.836,65
Batura/ Suma	19.106,10	0,00	19.106,10	0,00	19.106,10
Metatutako Amortizazioa/ Amortización Acumulada					
Beste instalazio batzuk/ Otras instalaciones	3.098,58		3.098,58		3.098,58
Altzariak/ Mórbiliario	6.170,87		6.170,87		6.170,87
Ekipo informatikoak/ Equipos informáticos	9.836,65		9.836,65		9.836,65
Batura/ Suma	19.106,10	0,00	19.106,10	0,00	19.106,10
Ibilgetu Material Garbia/ Inmov. Material Neto	0,00		0,00		0,00

Sozietaaren politika da bere ibilgetu materiala osatzen duten osagaietan ditzaketen arriskuak babesteko aseguru-polizak formalizatzea.

La política de la Sociedad es formalizar pólizas de seguros para cubrir los posibles riesgos a que están sujetos los diversos elementos de su inmovilizado material.



6. OHARRA.- FINANTZA-AKTIBOAK.-

TARTEKIA: (*Herri Administrazioekiko zorrak EZ dira atal honetan agertzen*)

- a) Finantza-aktiboen balioa, taldeko enpresen, sozietate taldeaniztunen eta empresa elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik.

Sozietatearen balantzearen aktiboaren finantza-tresnei buruzko informazioa, epe luze eta laburrera, eskudirua eta beste aktibo baliagarri batzuk kontuan hartu gabe, honako hau da, kategorien arabera sailkatuta:

NOTA 6.-ACTIVOS FINANCIEROS.-

INCISO: (*Los débitos con las Administraciones Públicas NO se reflejan en este apartado*)

- a) Valor de los activos financieros, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas.

La información de los instrumentos financieros del **activo** del balance de la Sociedad a largo y corto plazo, sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes, clasificados por categorías, es la que se muestra a continuación:

Motak/ Clases Kategoriak/ Categorías	'Epe laburra/ Corto plazo		Guztira/ Total	
	Kredituak, Eratorriak, Bestelakoak/ Créditos, Derivados, Otros	2016	2015	2016
Finantza-aktiboak kostu amortizatuekin/ Activos financ. a coste amortizado		12.944,26	31.827,48	12.944,26
GUZTIRA/ TOTAL		12.944,26	31.827,48	12.944,26

Maileguak, deribatuak eta beste kategorian sartutako saldoa, batez inolako interesik sortzen ez duten eta nominalean baloratzen diren zordunei dagokio.

El saldo incluido en la categoría de *créditos, derivados y otros*, corresponde a deudores que no devengan ningún tipo de interés y se valoran al nominal.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

7. OHARRA.- FINANTZA-PASIBOAK.-

TARTEKIA: (*Herri Administrazioekiko kredituak EZ dira atal honetan agertzen*)

Sozietatearen balantzearen pasiboaren finantza-tresnei buruzko informazioa, epe laburrera, honako hau da 2016ko abenduaren 31n, kategorien arabera sailkatuta:

Motak/ Clases	Epe Laburra/ Corto plazo		Guztira/ Total	
	Eratorritako beste batzuk/ Derivados y Otros			
	2016	2015	2016	2015
Eratorritako beste batzuk/ Pasivos financ. a coste amortizado	29.877,33	193.940,49	29.877,33	193.940,49
GUZTIRA/ TOTAL	29.877,33	193.940,49	29.877,33	193.940,49

Deribatuak eta beste kategorian sartutako saldoa inolako interesik sortzen ez duten eta nominalean baloratzen diren hartzekodunei dagokio.

NOTA 7.-PASIVOS FINANCIEROS.-

INCISO: (*Los créditos con las Administraciones Públicas NO se reflejan en este apartado*)

La información de los instrumentos financieros del **pasivo** del balance de la Sociedad a **corto plazo**, clasificados por categorías a 31 de Diciembre de 2016, es:

El saldo incluido en la categoría de *derivados y otros*, corresponde a acreedores, que no devengan ningún tipo de interés y se valoran al nominal.

8. OHARRA.- FONDO PROPIOAK.-

▪ Sozietatearen Kapitala:

Sozietatearen kapitala 6,01 euroko balio izendatuko 10.002 akzio izendunek osatua da 2016ko abenduaren 31n. Akzio horiek batetik hasi eta hamar mila eta bira bitarte (1etik 10.002ra) zenbakitura daude, hurrenez hurren, bi horiek barne, eta ordainduta daude denak. Hona hemen zehatz-mehatz:

NOTA 8.-FONDOS PROPIOS.-

▪ Capital Social:

El Capital Social a 31 de Diciembre de 2016 está compuesto por 10.002 acciones nominativas de 6,01 euros de valor nominal cada una de ellas, numeradas correlativamente del uno al diez mil dos (1 a 10.002), ambas inclusive, desembolsadas en su totalidad. El detalle es el siguiente:

Akziodunak/ Accionista	%	Nominala/ Nominal
Eusko Jaurlaritza/ Gobierno Vasco	33	20.037,34
Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	33	20.037,34
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastián	33	20.037,34



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

■ Legezko Erreserba:

Kapital Sozietateen Legeko 274. artikuluaren arabera, sozietateek beren mozkinen %10, zergak ordaindu eta gero, legezko erreserba-funts bat eratzera bideratu behar dute, harik eta funtsak izenpetutako kapitalaren %20ari dagokion kopurua iritsi arte, gutxienez.

Erreserba hori, aipatutako muga gainditzen ez badu, galerei erantzuteko baino ezingo da erabili, baldin eta helburu horretarako ezin bada beste erreserbarik erabili.

2015 eta 2016 ekitaldiak ixtean erreserba hau 12.022,65 € da.

■ Reserva Legal:

De acuerdo al art. 274 de la Ley de Sociedades de Capital, las sociedades están obligadas a destinar un 10% de los beneficios después de impuestos para la constitución de un fondo de reserva legal hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital suscrito.

Esta reserva legal, mientras no supere el límite indicado, sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

Esta reserva asciende a 12.022,65€ al cierre de los ejercicios 2015 y 2016.

■ Borondatezko Erreserbak:

Nahi bezala erabil litezkeen erreserbak dira.

■ Reservas Voluntarias:

Estas reservas son de libre disposición.

9. OHARRA.- EGOERA FISKALA.-

9.1.- Administrazio Publikoekin saldoak

Honako hau da Administrazio Publikoekiko saldoen osaera:

NOTA 9.-SITUACION FISCAL.-

9.1.- Saldos con Administraciones Públicas

La composición de los saldos con las Administraciones Públicas es:

	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016	2015 ekitaldia/ Ejercicio 2015	
Zorduna/ Deudor	Hartzekoduna/ Acreedor	Zorduna/ Deudor	Hartzekoduna/ Acreedor
Ogasun Publikoa BEZagatiko zorduna/ Hacienda Pública deudor por IVA	75.126,50		154.265,48
Ogasun publikoa, zerga-itzulketagatik zordun/ HP, deudor por devolución impuestos	0,00		375,20
Ogasun Publikoa hartzekoduna PFEZagatik/ HP, acreedora por IRPF		28.211,43	24.980,92
Gizarte Segurantzako organismoak, hartzekodunak/ Organismos de la Seg. Social acreedores		11.441,42	9.658,12
GUZTIRA/ TOTAL	75.126,50	39.652,85	154.640,68
			34.639,04



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

9.2.- Mozkinen gaineko zerga

- Datozen ekitaldietan aplika daitezkeen zerga-pizgarrien epemugak honako hauek dira:

9.2.-Impuestos sobre beneficios

- Los incentivos fiscales aplicables en ejercicios posteriores tienen los siguientes vencimientos:

Abiapuntu-urtea/ Año origen	2016	2015	Noiz arte aplikagarria/ Aplicable hasta
2008	6.880,68	6.880,68	2023
2011	2.617,50	2.617,50	2026
2012	2.871,57	2.871,57	2027
2013	844,78	844,78	2028
GUZTIRA/TOTAL	13.214,53	13.214,53	

- Ekitaldiko kontabilitate emaitzaren eta oinarri zergagariaren artean, 20.079,68 eta 26.861,40 euroko diferentzia positibo iraunkorrik daude hurrenez hurren 2016 eta 2015 ekitaldietan, gastu jakin batzuk gastu ez-kengarritzat jotzearen ondorioz.

Zerga-oinarri negatiboen ondoriozko kredituen berreskuratze fiskalaren antzinatasuna eta gehieneko epea honako hau da:

- Existen diferencias entre el resultado contable y la base imponible del ejercicio, por diferencias positivas permanentes durante los ejercicios 2016 y 2015 que han ascendido a 20.079,68€ y 26.861,40€ respectivamente, como consecuencia de la consideración de determinados gastos como no deducibles.

La antigüedad y el plazo máximo de recuperación fiscal de los créditos por bases imponibles negativas es el siguiente:

Abiapuntu-urtea/ Año origen	2016	2015	Noiz arte aplikagarria/ Aplicable hasta
2009	33.612,86	33.612,86	2024
2010	16.668,45	16.668,45	2025
2011	4.057,03	4.057,03	2026
2012	12.427,33	12.427,33	2027
2013	24.726,55	24.726,55	2028
2014	153.619,10	153.619,10	2029
2015	255.714,15	255.714,15	2030
2016	39.258,66	0,00	2031
GUZTIRA/TOTAL	540.084,13	500.825,47	



Sozietateak zuhurtziaz ez ditu, denborazko differentzia kengarrietatik, galera fiskalengatik hurrengo ekitaldian konpentsatzeko eskubideetatik eta bestelako kreditu fiskaletatik eratorritako zerga geroratu en aktiboak balantzean erregistratu.

La Sociedad no ha registrado por prudencia en el balance adjunto el correspondiente activo por impuesto diferido de las diferencias temporarias deducibles, bases imponibles negativas y otros créditos fiscales detallados previamente.

- Ikuskaritza izan ditzaketen ekitaldiak azken lau ekitaldiei dagozkie. Zergen aitorpenak ezin dira behin betikotzat hartu, harik eta zerga-agintaritzak agintzen edo onartzen dituen arte, eta zergallegedia interpretatzeko gai dela kontuan hartu gabe. Administratzaileen ustez, ikuskaritza baten ondorioz nabarmen daitekeen beste edozein zerga-pasibo gehigarrik ez du ondorio adierazgarririk edukiko Urteko Kontuetan, horiek oro har hartuta.
- Los ejercicios abiertos a inspección comprenden los cuatro últimos ejercicios. Las declaraciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta su prescripción o su aceptación por las autoridades fiscales y, con independencia de que la legislación fiscal es susceptible a interpretaciones. Los Administradores estiman que cualquier pasivo fiscal adicional que pudiera ponerse de manifiesto, como consecuencia de una eventual inspección, no tendrá un efecto significativo en las Cuentas Anuales tomadas en su conjunto.

10. OHARRA.- DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK.-

Agiri honi erantsitako galeren eta irabazien kontuaren xehetasuna honako hau da:

NOTA 10.-INGRESOS Y GASTOS.-

El detalle de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta es el siguiente:

Deskribapena/ Descripción	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016	2015 ekitaldia/ Ejercicio 2015
3.Beste ustiapen-gastu batzuk/ Otros gastos de explotación	1.762.474,55	2.186.155,26
a) Kanpo-zerbitzuak/ Servicios exteriores	1.762.474,55	2.186.155,26



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

11. OHARRA.- LOTURADUN ALDERDIEKIN ERAGIKETAK.-

Enpresa edo sozietate baten Urteko kontuen aurkezpenean, beste enpresa edo sozietate batekin talde bat osatzen dutela ulertuko da ondorengo baldintzetako bat betetzen bada: Merkataritza kodeko 42. artikuluan araberako kontrolpeko erlazio baten bidez -zuzenekoa edo ez- lotuta daudenean edota elkartea batera aritzen diren pertsona fisiko edo juridiko bat edo gehiagoren kontrolpean dagoenean edota akordioengatik edo betebehar estatutarioengatik zuzendaritza bakarren menpean daudenean.

- 1.- Akziodunek emandako **ustiapeneko diru-laguntzak** eta itxierara kobratzeko kitapen aldapak honakoak izan dira:

Organismoa/ Organismo	Saldoa 31.12.2016/ Saldo 31.12.2016	Diru Sarrerak 2016/ Ingresos 2016	Saldoa 31.12.2015/ Saldo 31.12.2015	Diru Sarrerak 2015/ Ingresos 2015
Eusko Jaurlaritza (Oharra 11)/ Gobierno Vasco (Nota 11)	0,00	300.000,00	0,00	300.000,00
Donostiako Udala (Oharra 11)/ Ayuntamiento San Sebastián (Nota 11)	0,00	360.000,00	0,00	300.000,00
Gipuzkoako Foru Aldundia (Oharra 11)/ Diputación Foral de Gipuzkoa (Nota 11)	0,00	350.000,00	0,00	300.000,00
GUZTIRA/TOTAL	0,00	1.010.000,00	0,00	900.000,00

- 2.- 2016 eta 2015 ekitaldietan loturadun alderdiekin mantendutako eragiketa eta saldoak hurrengoak dira.

NOTA 11.- OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS.-

A efectos de la presentación de las Cuentas Anuales de una empresa o sociedad se entenderá que otra empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas, que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

- 1.- Las subvenciones de explotación concedidas por los accionistas y saldos pendientes de cobro al cierre son:

- 2.- Los saldos y transacciones realizados con otras partes vinculadas durante los ejercicios 2016 y 2015 son los siguientes:

Organismoa/ Organismo	2016			2015		
	Saldoa/ Saldo	Diru Sarrerak/ Ingresos	Gastuak/ Gastos	Saldoa/ Saldo	Diru Sarrerak/ Ingresos	Gastuak/ Gastos
ZORDUNAK/DEUDORES						
Kursaal Elkargunea/Centro Kursaal	12.943,35	64.913,40	0,00	12.193,07	58.894,83	0,00
Fundación Donostia-San Sebastian 2016	0,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Donostiako Udala/Ayuntamiento de Donostia	0,00	0,00	0,00	0,00	317,36	0,00
HARTZEKODUNAK/ACREDORES						
Miramar Jauregia/Palacio Miramar	0,00	0,00	3.991,08	0,00	0,00	2.819,65
Donostiako Udala/Ayuntamiento de Donostia	0,00	0,00	7.779,06	0,00	0,00	5.620,87
Kursaal Elkargunea/Centro Kursaal	0,00	0,00	192.775,84	-137.483,93	0,00	320.296,70
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	0,00	0,00	46.295,91	0,00	0,00	57.648,26
Euskadiko Orkestra/Orquesta Sinfónica de Euskadi	0,00	0,00	43.261,75	0,00	0,00	64.493,00
GUZTIRA/TOTAL	12.943,35	114.913,40	294.103,64	-125.290,86	59.212,19	450.878,48



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

- 3.- Soziitateko goi-zuzendaritzako langileek jasotako zenbatekoak honako hauek dira, eurotan:

Deskripzioa/ Descripción	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016	2015 ekitaldia/ Ejercicio 2015
1. Soldatik, dietak eta beste ordaintze batzuk/ Sueldos, dietas y otras remuneraciones	129.472,44	127.462,53

- 4.- Soziitatearen Administrazio Kontseiluko kideek ez dute inolako ordainsaririk jaso edo sortuarazi, organo horretako kide izateagatik.

Kontseilariek ez dute Soziitatearekin inolako zuzeneko edo zeharkako gatazka-egoeraren berri eman, Kapital Soziateearen Legearen 229.3 artikuluan adierazten den bezala.

- 3.- Los importes recibidos por el personal de alta dirección de la Sociedad son los siguientes:

- 4.- Los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad no han percibido ni devengado remuneración alguna por ser miembros de dicho órgano.

Los Consejeros no han informado de ninguna situación de conflicto, directo o indirecto, que pudieran tener con la Sociedad, tal y como establece el art. 229.3 de la Ley de Sociedades de Capital.

12. OHARRA-- INFORMAZIOA.-

BESTELAKO

NOTA 12.-OTRA INFORMACION.-

12.1.- Ekitaldi honetan lanean jardun duen batez besteko langile kopurua, lanbide-kategorien arabera banatua, honako hau izan da:

Kategoria profesionala/ Categoría profesional	Langile kop. Batez beste/ N° Medio Empleados 2016	31.12.2016		31.12.2015	
		Sexua/ Sexo		Sexua/ Sexo	
		Gizonea/ Hombre	Emakumea/ Mujer	Gizonea/ Hombre	Emakumea/ Mujer
Zuzendaritza/ Dirección	2,50	2,50		2,50	2,50
Administrazioa/ Administración	3,21		2,42	3,01	2,42
Prentsa eta harreman publikoak/ Prensa y Relaciones Públicas	3,00		3,00	2,88	2,88
Artistak/ Artistas (*)	0,20			0,88	
Guztira/ Total	8,91	2,50	5,42	9,26	2,50
					5,29

(*) ARTISTAK. Gizarte Segurantzaren, kotizaziorako altan eman diren artistak daude. 2016 eta 2015 ekitaldietako Musika Hamabostaldirako kontrataturiko artisten gastua Kanpo Zerbitzuen partidan erregistraturik aurkitzen da eta bertan, 78.277,17 eta 23.851,84€ erregistratu dira hurrenez hurren.

(*) ARTISTAS. Existen artistas que han sido dados de alta para su cotización en la Seguridad Social. El gasto correspondiente a estos artistas contratados para cada una de las ediciones de la Quincena Musical realizadas en los ejercicio 2016 y 2015 se encuentra registrado en el epígrafe de Servicios Exteriores y ha ascendido a 78.277,17 € y 23.851,84 € respectivamente.



12.2.- Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

Balantzean agertzen diren jasotako diru-laguntzen, dohaintzen eta legatu en zenbatekoak eta ezaugarriak, eta baita galeren eta irabazien kontuari egotziak ere, taula honetan agertzen dira bereizita:

12.2.- Subvenciones, donaciones y legados

El importe y características de las subvenciones, donaciones y legados recibidos que aparecen en el balance, así como los imputados en la cuenta de pérdidas y ganancias se desglosan en el siguiente cuadro:

Organismoa/ Organismo	Eremua/ Ambito	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016	2015 ekitaldia/ Ejercicio 2015
Eusko Jaurlaritza/ Gobierno Vasco	Autonomiko/Autonómico	300.000,00	300.000,00
Donostiako Udal/ Ayuntamiento San Sebastián	Lokal/ Local	360.000,00	300.000,00
Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	Probintziako/ Provincial	350.000,00	300.000,00
Institutu Nazionala Artea eta Musika Eszenikoen (INAME)/ Instituto Nacional Artes Escénicas y de la Música (INAEM)	Estatuak/ Estatal	103.500,00	100.000,00
GUZTIRA/TOTAL		1.113.500,00	1.000.000,00

Ekitaldia ixtean, Sozietateak diru-sarreretan dagozkion zenbatekoak jaso ditu, kontuan hartuta hemen adierazitako diru-laguntzak hartu eta erabiltzeko beharrezkoak diren eskakizunak zer punturaino betetzen diren

Al cierre del ejercicio la Sociedad ha imputado a ingresos las cantidades correspondientes al haberse cumplido los requisitos necesarios para la percepción y disfrute de las subvenciones detalladas anteriormente.

13. OHARRA.- NEGUTEGI EFEKTUKO GASEN ISURKETA ESKUBIDEEI BURUZKO INFORMAZIOA.-

Sozietatea ez da negutegi efektua duten gasak igortzeko eskubideen titularra eta ez du horren kontrolik.

NOTA 13.- INFORMACION SOBRE LOS DERECHOS DE EMISION DE GASES EFECTO INVERNADERO.-

La Sociedad, no es titular ni posee el control de derechos de emisión de gases efecto invernadero.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

14. OHARRA.- HORNITZAILEEI EGINDAKO ORDAINKETEN BATEZ BESTEKO EPEARI BURUZKO INFORMAZIOA. HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. UZTAILAREN 5eko 15/2010 LEGEAREN <INFORMAZIO BETEBEHARRA>.-

Erantsita doan koadroan 2015 eta 2016 ekitaldietan hornitzaleei egindako batez besteko ordainketa epearri buruzko informazioa jasotzen da.

NOTA 14.- INFORMACIÓN SOBRE EL PERÍODO MEDIO DE PAGO A PROVEEDORES. DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA. <DEBER DE INFORMACIÓN> DE LA LEY 15/2010, DE 5 DE JULIO.-

Se incluye en el cuadro adjunto la información relativa al periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2015 y 2016.

-Egunak / Días-	2016	2015
Batez besteko hornitzaleen ordainketa epea/ Periodo medio de pago a proveedores	40	44

Batez besteko ordainketa epea jarraian azaltzen den modura kalkulatzen da: hartzekodun komertzialen batez besteko saldoa (jasanarazitako BEZ txertatua kendu gabe) ekitaldiko erosketa garbien guztizko volumen eta kanpo zerbitzuen baturaren artean banatzen da eta ratio horren emaitza 365ekin biderkatzen da.

El período medio de pago es el resultado de dividir el saldo medio de acreedores comerciales (sin descontar el IVA soportado incorporado) entre el volumen total de compras netas y servicios exteriores del ejercicio y multiplicar el resultado de este ratio por 365.



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

15. OHARRA.- AURREKONTUAREN KITAPENA.-

NOTA 15.- LIQUIDACION DEL PRESUPUESTO.-

CONCEPTOS/GAIAK	PRESUPUESTO/AURREKONTUA 2016	RESULTADO/EMAITZA 2016
GASTOS - GASTUAK		
ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
Bulegoetarako lokalak - Locales de oficina	43.509,00	43.509,00
Kontzerturako lokalak - Locales de concierto	172.000,00	113.752,39
Musika tresnak-dekorazioa eta argia-soinua - Instrumentos-decorados	50.000,00	14.765,22
Partiturak - Partituras	5.000,00	2.352,06
Egile-eskubideak - Derechos de autor	21.393,57	8.956,38
	291.902,57	183.335,05
KONPONKETAK/KONTSERBAZIOA - REPARACIONES/CONSERV.	2.260,07	7.516,86
ZERBITZU PROFESIONALAK - SERVICIOS PROFESIONALES		
Orkestrak-Zuzendarriak-Bakarlariak-Abesbatzak-Hotelak eta bidaiaik	1.037.865,92	998.686,75
Orquestas-Directores-Solistas-Coros-Hoteles y viajes de artistas		
Kolaboratzaileak - Colaboradores varios	42.623,29	43.200,19
	1.080.489,21	1.041.886,94
GARRAIOAK - TRANSPORTES		
Musika tresnen dekorazioaren garraioa - Transporte instrumentos y decorados	17.370,36	2.151,47
Beste garraioak - Otros transportes	11.521,52	22.340,05
	28.891,88	24.491,52
ASEGURUEN PRIMAK - PRIMAS SEGUROS	6.805,92	6.124,50
PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA - PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		
Publizitatea Irratian eta Prentsan - Publicidad Radio y Prensa	132.621,71	137.010,30
Publizitate imprimatua - Publicidad impresa	52.110,30	54.322,15
Publizitate estatikoa - Publicidad estática	74.585,06	74.305,02
Adeitasunak (koktelak; prentsako hotelak eta bidaiaik) - Atenciones (cócteles; hoteles)	21.061,82	20.092,19
	280.378,89	285.729,66
BESTE ZERBITZU BATZUK - OTROS SERVICIOS		
Muntaiak - Montajes	140.000,00	136.720,89
Bulegoko materiala - Material de oficina	2.848,82	3.148,65
Komunikazioak - Comunicaciones	11.691,54	9.697,50
Bidaia gastuak - Gastos de viaje	9.383,92	4.257,03
Askotariko gastuak - Gastos diversos	14.200,00	11.912,25
Aholk. Teknikoa-Lan eta zerga arlokoak - Asesoría Laboral y Técnica	9.242,82	15.963,00
Kontu ikaskaritza - Auditoría	5.611,37	5.619,40
	192.978,47	187.318,72
LANGILEEN GASTUAK - GASTOS DE PERSONAL	493.051,28	489.371,14
FINANTZA GUZTIAK - GASTOS FINANCIEROS	16.000,00	10.357,64
GASTUAK GUZTIRA - TOTAL GASTOS	2.392.758,29	2.236.132,03



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

CONCEPTOS/GAIAK	PRESUPUESTO/AURREKONTUA 2016	RESULTADO/EMAITZA 2016
SARRERAK - INGRESOS		
DIRU EKARPEN OFIZIALAK - APORTACIONES OFICIALES		
Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco	300.000,00	300.000,00
Gipuzkoako Foru Aldundia - Diputación Foral	360.000,00	360.000,00
Donostiako Udala - Ayuntamiento de Donostia	350.000,00	350.000,00
	1.010.000,00	1.010.000,00
DIRU LAGUNTZA OFIZIALAK - SUBVENCIONES OFICIALES		
Kultura Ministeritza - Ministerio de Cultura	103.500,00 103.500,00	103.500,00 103.500,00
SALMENTAK - VENTAS		
Sarreran - Taquilla	750.000,00 750.000,00	659.591,64 659.591,64
BESTELAKO DIRU SARRERAK - OTROS INGRESOS GESTIÓN		
Leguntzaileak - Patrocinadores	276.000,00	266.018,19
Finantza sarrerak - Ingresos financieros	8.000,00	-
Publizitatea - Publicidad	11.600,00	13.050,00
Musika Hamabostaldiko Kideak - Amigos Quincena	31.000,00	31.052,86
Bestelako diru sarrerak - Otros ingresos diversos	31.846,91	19.160,61
Kursaal Eszenako diru sarrerak - Ingreso Kursaal Eszena	63.797,71	64.913,39
Donaciones	9.000,00	9.507,00
	431.244,62	403.702,05
SARRERAK GUZTIRA - TOTAL INGRESOS	2.294.744,62	2.176.793,69
RESULTADO	- 98.013,67	- 59.338,34

Donostian, 2017ko martxoaren 27an/ San Sebastián, a 27 de marzo de 2017

D. Bingen Zupiria Gorostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

Dª. Miren Begoña Arzalluz Lorono

Dª. Aitziber Alorrasagasti Calcedo

D. Denis Ixasgo González

D. Imanol Lasa Cebeiro

Dª. Mª José Tellería Etxeberria

D. Mikel Irizar Intxausti

D. Bxeiko Goia Laso

Dª. Miren Azkarate Villar

D. Ernesto José Gasco Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta Aizpizua



Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Sinaduren Diligentzia

Kapital Sozietateen Legeak adierazitakoa betez, DONOSTIako MUSIKA HAMABOSTALDIA S.A.-ko administrazio organoko kideek, 2017ko martxoaren 27an, 2016eko Abenduaren 31n bukatutako Urteko Kontu (ETEen balantzeak eta egun horretan amaitutako ETEen urteko ekitaldiko galdu-irabazien kontuak, ETEen ondare garbiaren aldaketen egoera orriak eta ETEen memoriak osatuak) hauek aurkezten dituzte, 37 orrialdez osatuta daudenak, 1etik 37ra bitartekoak.

Diligencia de Firma

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades de Capital, los miembros del Órgano de Administración de QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A. con fecha 27 de marzo de 2017, formula las presentes Cuentas Anuales (balance de pymes, la cuenta de pérdidas y ganancias de pymes, el estado de cambios en el patrimonio neto de pymes y la memoria de pymes) de la sociedad correspondientes al ejercicio anual terminado a 31 de diciembre de 2016 que comprenden 37 páginas numeradas de la 1 a la 37.

Donostian, 2017ko martxoaren 27an/ San Sebastián, a 27 de marzo de 2017

D. Bingen Zupiria Gorostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

Dña. Miren Begirria Arzalluz

Loroño

Dña. Aitziber Atorrasagasti
Calcedo

D. Denis Itxaso González

D. Imanol Lasa Cebeiro

Dña. M.º José Tellería Etxeberria

D. Mikel Irizar Irxausti

D. Eneko Goia Laso

Dña. Miren Azkarate Villar

D. Ernesto José Gasco Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta Aizpizu

